6 March 2026

GRADUATION

APPRENTICE PROGRAM



CELEBRATION

25 Apprentices have graduated
from SRF-JRMC's rigorous 4-year Apprentice Program

SLOGAN

WE KEEP THE SEVENTH FLEET MISSION READY!

我々は、第七艦隊の艦船を
常に任務遂行できる状態に保つ！



Apprentice Training History

SRF-JRMC has long been proud of its reputation for significant accomplishments in its logistic support of the SEVENTH FLEET and other military units. Such accomplishments are largely dependent upon the highly developed skills and technical knowledge of its craftsmen. However, in the 80s, a considerable number of these highly skilled craftsmen retired or approached retirement from SRF-JRMC.

It became necessary for this command to develop an adequate pool of technically trained and highly skilled craftsmen to maintain the high level of work. The SRF-JRMC Apprentice Program was developed for local national Master Labor Agreement (MLA) employees along the lines of on-going apprentice programs at other U.S. Naval Shipyards, and it plays a leading role as a source for creating these skilled craftsmen.

On 1 Oct 1985, the first 62 apprentices entered the SRF Apprentice Program. At the opening ceremony, SRF-JRMC Officials gave "Welcome Aboard" addresses. Each apprentice was then given a hard hat as a welcome gesture, which emphasized the importance of safety.

After the orientation sessions, all apprentices start four months of familiarization in shop skills. Then the apprentices begin their English language training in a "No Japanese environment". The classes are taught by the instructors from the Defense Language Institute at Lackland AFB, Texas, as well as locally hired instructors.

After the English language training, apprentices start learning the skills of ship repair work full time from their foremen, shop instructors, and other senior workers. They also receive general training including intensive safety training and shop familiarization.

More than 1000 graduates have completed the Apprentice Program from the first apprentice class to the present. Currently, the number of active supervisor-level employees from the program includes shop heads and numerous section heads and foremen in SRF-JRMC.

訓練生小史

米海軍艦船修理廠及び日本地区造修統括本部(SRF−JRMC)は米海軍第七艦隊及びその他の米軍部隊への兵站支援業務における輝かしい業績を誇っている。その業績は優れた技能と専門知識を兼備した熟練技能者に負うところが大である。

しかし1980年代になり多くのこのような熟練技能者が定年退職を迎え艦船修理廠から去ることとなった。それに伴い訓練を積んだ熟練技能者の確保が必要となり、高度な業務を維持してゆくために本技能訓練制度が設けられることとなった。

本制度は米本国の海軍工廠で実施されている見習工制度をモデルとし、基本労務協約(MLA)のもとに雇用されるSRF−JRMCの日本人従業員のために計画されたものであり、現在では技能者を養成する上で重要な役割を担っている。

第1期訓練生62名の入廠式は1985年10月1日に行われ、歓迎の挨拶のあと安全の象徴としてのヘルメットが手渡された。

採用された訓練生は新入従業員オリエンテーションを受けたあと各工場に配属され、それぞれの職務について4カ月間の基礎教育を受ける。その後、日本語の使用が禁止された英語訓練を受ける。この英語の授業はテキサス州ラックランド空軍基地の国防総省語学機関から派遣されたインストラクター並びに横須賀基地において採用されたインストラクターによって行われる。

英語訓練の後、訓練生はショップインストラクターや各職場の職長(フォアマン)らの指導による、実務訓練を主とした各種技能を学ぶ。また集中安全講習や一般教養も学ぶ。

第1期訓練生より現在まで1000名以上の卒業生がこの技能訓練制度から輩出された。現在、これらの卒業生からショップヘッドを含む多くのセクションヘッド、フォアマン等の監督者が生まれ SRF−JRMC で活躍している。

CAPT Bauer



CAPT John P. Bauer
Commanding Officer
U.S. Naval Ship Repair Facility and
Japan Regional Maintenance Center

海軍大佐　J. P. バウアー
米海軍艦船修理廠及び
日本地区造修統括本部司令官

Congratulations on completing the apprenticeship program. As graduates, you exemplify the fortitude and tenacity necessary to accomplish challenging work. The four years you spent training in classrooms, shops, and on the waterfront prove that you have successfully demonstrated your unwavering commitment to the mission of the command and embody the SRF-JRMC "Nan Demo Dekimasu!" spirit.

As you navigate your career, reflect on the lessons you have learned. Remember those who have helped and guided you on your journey. Let those people and the knowledge you gained offer you the strength to share your wisdom and skills with future apprentice classes.

Lastly, please continuously reminisce about the day you received your hard hat. Recall the excitement you felt as the new apprentices of SRF-JRMC. I encourage you to keep that apprentice-like wonder and enthusiasm as you advance in your careers. The path to graduating from this program may have been difficult. Still, your achievement proves that your patience, dedication, and passion were well worth the effort.

Continue to share your innovative ideas with your supervisors and leadership. Remember that the persistence and commitment you bring to the SRF-JRMC family are vital to keeping the U.S. 7th Fleet mission ready.

On behalf of the U.S. 7th Fleet, congratulations and welcome onboard! We are honored to have you on our team!

訓練制度の修了、おめでとうございます。卒業生である皆さんは、困難な仕事を成し遂げるために必要な不屈の精神と粘り強さの模範です。教室、工場、そしてウォーターフロントで過ごした４年間の訓練は、皆さんが部隊の使命に揺るぎない献身を成功裏に示し、ＳＲＦ－ＪＲＭＣの「何でもできます」の精神を体現することに成功したことを証明するものです。

皆さんがキャリアを進む中で、学んだことを振り返ってください。皆さんの進路を助け、また導いてくれた人々を覚えていてください。その人たちと皆さんが得た知識が、将来の訓練クラスの方々と知恵と技術を分かち合う力になります。

最後に、ヘルメットを受け取った日のことを思い出してください。ＳＲＦ－ＪＲＭＣの訓練生として感じた興奮を思い出してください。皆さんがキャリアを積んでいく中で、訓練生として感じた驚きと熱意を持ち続けてください。この制度を卒業するまでの道のりは険しかったかもしれません。それでも、皆さんの忍耐、献身、情熱が努力に値するものであることを証明しています。

皆さんの革新的なアイデアを、上司やリーダーと共有し続けてください。皆さんがＳＲＦ－ＪＲＭＣのファミリーにもたらす粘り強さと献身は、第七艦隊の艦船を常に任務遂行できる状態に保つために不可欠であることを忘れないでください。

米国第七艦隊を代表し、部隊の一員としてようこそ、そしておめでとうございます。皆さんを私達のチームに迎えることができ、大変誇りに思います。

Mr. Tanoue



Akihiro Tanoue
Chief
Yokosuka Defense Office

横須賀防衛事務所所長
田之上　昭裕

I cordially congratulate you for passing the Apprentice Program.

Over the past four years, you have overcome many challenging training courses one step at a time with your own strong will and effort. I am convinced that the knowledge and skills you have earned in this four-year program gave you strong provisions, inevitably developing you into highly skilled workers.

I wish that you will keep your strong bonds with fellow graduates, and best of success for each department. I also wish that you will function not only as member of journey workers of traditional SRF-JRMC but also as supporting members of the Japan-U.S. security alliance.

技能訓練制度の過程を終了された皆様、御卒業おめでとうございます。心からお祝い申し上げます。

皆様は、実に４年間に亘り、幾多の厳しい訓練や研修を自身の強い意志と努力で、一歩一歩頑張り抜いてこられました。この４年間で修得された知識や技術が皆様の大きな糧となり、必ず優れた技能者に成長されるものと確信しております。

これからは、卒業する多くの仲間との絆を大切にし、伝統あるＳＲＦ－ＪＲＭＣの技能者の一員としてのみならず、日米安全保障体制を支える重要な一員として、各部署においてご活躍されることを、心から期待しております。

田之上昭裕

CDR Reinhardt



CDR D. C. Reinhardt
Executive Officer
U. S. Naval Ship Repair Facility and
Japan Regional Maintenance Center

海軍中佐　Ｄ．Ｃ．ラインハート
米海軍艦船修理廠及び
日本地区造修統括本部副司令官

Congratulations graduates! You should be very proud of such a major accomplishment. As you progress in your careers I encourage to you continue to learn and expand your knowledge in your crafts.

We must continue to strive to improve our capabilities to ensure the 7th Fleet is mission ready.

Always remember that you are a vital part the Navy and there are many people who thank you for what you do everyday.

卒業生のみなさんおめでとうございます。この大きな達成をあなたはとても誇りに思うべきです。

キャリアを積みながら技術を学び続けさらに知識を広げることを奨励します。

私たちは第七艦隊の艦船を常に任務遂行できる状態に保つため能力を向上する努力を続けるべきです。

あなたは海軍の重要な部分であり、たくさんの人々があなたが毎日やっていることに感謝をしているということをいつも覚えておいてください。

David Reinhardt

Mr. Lind



Eric Lind
Executive Director
U.S. Naval Ship Repair Facility and
Japan Regional Maintenance Center

E. リンド
米海軍艦船修理廠及び日本地区造修統括本部
エグゼクティブディレクター

Congratulations. You have completed the first step on your journey towards a bright and promising future. As a graduate of SRF-JRMC's apprenticeship program, you have the confidence of the command.

Remember that what you do is important. Your work directly supports the defense of Japan. You are the driving force behind the scenes to keep both our countries safe. You will face many challenges in the years ahead, but you are well on your way to overcome these difficulties.

Thank you for what you've done and what you'll do for SRF-JRMC. I look forward to working with you.

おめでとうございます。皆さんは、明るく有望な未来への第一歩を踏み出しました。ＳＲＦ－ＪＲＭＣの訓練制度の卒業生として、皆さんは部隊の信頼を得ています。

皆さんの行動が重要であることを忘れないでください。皆さんの仕事は、日本の防衛を直接支えています。皆さんは、日米両国の安全を守る舞台裏の原動力です。この先、皆さんは多くの困難に直面するでしょうが、その困難を克服する道は十分に開かれています。

皆さんがＳＲＦ－ＪＲＭＣのためにしてくれたこと、そしてこれからもしてくれることに感謝します。皆さんと共に働けることを、心から楽しみにしています。

Mr. Keller



Wayne R. Keller
Production Officer
Production Department

W. R. ケラー
プロダクションオフィサー

Congratulations! Your last four years of hard work has led you to this new chapter in your careers.

With your new knowledge and skills, you will be more confident facing challenges and ways to solve them.

I know each of you will accomplish great things while at SRF-JRMC, so take charge, work hard and always be proud of the work you do as it is very important directly supporting our mission. You are the future of SRF-JRMC, and I know each of you will do your best every day strengthening your skills in your trades to continue supporting the 7th Fleets mission capabilities and proving our motto of "Nan demo dekimasu"!

ご卒業おめでとうございます！この４年間の努力が実を結び、皆さんのキャリアの新たな一ページが始まります。新たな知識とスキルを習得した皆さんは、難しい課題にも今以上の自信をもって解決にあたることができるでしょう。

一人ひとりがＳＲＦ－ＪＲＭＣで素晴らしい活躍をしてくれることと思います。皆さんの仕事は部隊の使命に直結する重要な仕事ですので、自分の仕事に責任を持ち、一生懸命にそして自信をもって取り組んでください。皆さんはＳＲＦ－ＪＲＭＣの将来を担う人たちです。これからも日々それぞれの専門スキルの向上に努め、第７艦隊の任務遂行能力を支援し、「何でもできます！」のモットーを証明してくれると信じています。

Mr. Grobler



Krik E. Grobler
Lifting & Handling Department

K．E．グローブラー
クレーン管理部部長

A heartfelt congratulations on completing your apprentice journey. This is a significant milestone, and it marks your transition to a Journey Level member of our SRF-JRMC team. The dedication and perseverance you have shown over these past four years are truly commendable.

As you embark on the next phase of your careers in support of the 7th Fleet, I encourage you to carry with you the same spirit of learning that brought you to this day. Your fresh perspectives and hard-earned skills are invaluable. Now, it is your turn to become mentors and role models for those who will follow in your footsteps.

Thank you for your commitment to excellence. We are proud to have you on our team and look forward to the great things you will achieve.

技能訓練を修了された事、心よりお祝い申し上げます。この訓練修了は、重要な節目であり、ＳＲＦ－ＪＲＭＣチームの技能工へのキャリアアップの一歩です。皆様が４年間にわたって示した献身的な取り組みと粘り強さは、真に称賛に値します。

第７艦隊を支援するキャリアの新たな段階へと踏み出すにあたり、今日まで培ってきた学びの姿勢をこれからも持ち続けてください。皆様の斬新な視点と苦労して身に付けた技能は、かけがえのないものです。今後、皆様がこれからの訓練生の支援者であり、ロールモデルとなる番です。

技能の研鑽に励む取り組みに敬意を表します。私たちは、皆様をチームに迎えられて光栄です。皆様の今後のご活躍とご健勝をお祈り申し上げます。

Krik E. Grobler

Ms. Kokubun



Brandi K. Kokubun
Administrative Officer
Administrative Department

Ｂ．Ｋ．コクブン（国分）
管理部部長

Congratulations to all the graduating apprentices! Your hard work and dedication have paid off, and we're incredibly proud of your achievements and excited for your future success.

You have a bright future ahead of you in being part of SRF-JRMC and keeping the SEVENTH Fleet Mission ready. You represent our future and are at the forefront of your trade and craft. As your Administrative Officer, I am here to ensure we're helping our Commanding Officer and your leadership in taking care of our people, taking care of you. Know that the Administrative team is here to support you in your career journey as we keep the SEVENTH Fleet Mission ready.

Congratulations on achievement!

訓練生の皆さん、卒業おめでとうございます。

皆さんの努力と献身が実を結び、私たちはその功績を誇りに思うと同時に、皆さんの将来の成功に胸を躍らせています。

ＳＲＦ－ＪＲＭＣの一員として、第七艦隊の艦船を常に任務遂行できる状態に保つために、皆さんには明るい未来が待っています。皆さんは私たちの未来を代表する存在であり、その仕事と技術の最前線にいます。私はアドミンオフィサーとして、司令官と皆さん方の指導者が、私たちの仲間を大切にし、皆さんを大切にできるよう、確実に支援するためにここにいます。第七艦隊の艦船を常に任務遂行できる状態に保つため、アドミンチームは皆さんのキャリアをサポートします。

おめでとうございます。

Brandi K. Kokubun

Mr. Bennett

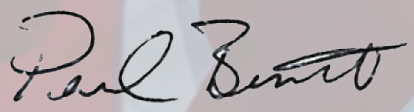


Paul K. Bennett Jr.
Division Head
Workforce Development Division

Ｐ．Ｋ．ベネット
ワークフォースディベロップメント課課長

Class of 2026, congratulations on your accomplishment. In the United States, we typically refer to this occasion a commencement, which means beginning. So as we celebrate the beginning of your career at SRF-JRMC, I invite you to continue learning throughout your career. The Workforce Development team is standing by to support your learning and development needs from this point forward, and we are looking forward to serving you as you help keep the Seventh Fleet Mission ready.

２０２６年の卒業生の皆さん、この度はご卒業おめでとうございます。米国では、この式典を一般的に「始まり」を意味するcommencementと呼んでいます。ＳＲＦ－ＪＲＭＣでの皆さんのキャリアのスタートを祝うとともに、皆さんがこれからのキャリアを通して学び続けることを推奨いたします。私たち人材開発チームは、今後の皆さんの学習・開発ニーズをサポートするために待機しております。皆さんが『第七艦隊の艦船を常に任務遂行できる状態に保つ』ことに貢献されることを期待しています。



Mr. Ooguchi



Takeshi Ooguchi
Branch Head
Workforce Development Branch

大口 毅
ワークフォース　ディベロップメント部門
部門長

Congratulations to all of you on your completion of the Apprentice Program.

Do you know the phrase "Fair winds and following seas"? This means "Wishing you smooth sailing" and is a farewell word used in US Navy whenever sending a friend out. I think this is a wonderful way to express the feelings of people sending off active duty members all over the world. Because we don't know where your future at SRF-JRMC will carry you, I would also like to say, "Fair winds and following seas". This phrase is an appropriate way to congratulate the apprentice graduates who have completed 4 years of difficult training. Whenever you face difficulties, whenever you hesitate to step forward, the things you have experienced in these 4 years should give off a straight light like a lighthouse showing the direction to go. Carrying with you all the experiences you have gained, I hope you push forward in your future work with a hearty smile.

May you always have fair winds and following seas. Congratulations!

技能訓練制度を修了された皆さん、ご卒業おめでとうございます。

皆さんは　『Fair winds and following seas』という言葉をご存知ですか？　これは米海軍で仲間を送り出すときに贈る「航海が順風満帆でありますように」という意味のはなむけの言葉です。世界中で活躍されている米海軍の方々にはこれ以上にない、送り出す側の願いも十分に表されている素敵な言葉だと私は思っています。皆さんはこれからのＳＲＦ－ＪＲＭＣを担っていかれる方々であり、別の世界へ旅立たれる訳ではありませんが、私からはこの『Fair winds and following seas』を贈りたいと思います。艦船業務に携わるここＳＲＦ－ＪＲＭＣこそが、日本の何処よりもこの言葉がふさわしいと思うからです。四年間の厳しい訓練を修了した皆さんの門出を飾る最高のはなむけとなるのではないでしょうか。この４年間で積み上げてきたものは、新たに踏み出す世界の中で皆さんがいつか迷ったとき、悩んだとき、進むべき方角を指し示してくれる灯台のように一筋の光を放ってくれるはずです。今日までに培った全ての経験を糧にして、笑顔で仕事に邁進していってくれることを心より願っております。

May you always have fair winds and following seas.　皆さんの明日からの航海が順風満帆でありますように。



Ms. Benson



Carla R. Benson
Branch Head
Language Training Branch

C．R．ベンソン
語学訓練部門 部門長

Congratulations to all 2026 graduates of SRF-JRMC's Apprentice Program. You have worked hard to reach this important milestone in your careers. The Language Training Branch staff is proud of you for what you have accomplished so far, and we wish you continued success. We hope to be part of your future career advancement at SRF-JRMC by helping with your English skill development.

２０２６年ＳＲＦ－ＪＲＭＣ技能訓練制度卒業生の皆様、おめでとうございます。皆さんは大変な努力を経て、職務過程の重要な節目に到達しました。語学訓練課のスタッフ一同、皆さんのこれまでの達成を誇りに思い、またこれからの成功を心よりお祈りしております。また英語能力向上のお手伝いをすることにより、ＳＲＦ－ＪＲＭＣにおける皆さんの将来のキャリアアップの一端を担えることを望みます。

Carla Benson

Mr. Ishizuka



Tomonori Ishizuka
Boiler/Fittings Group Master

石塚 友則
製缶工場グループマスター

Congratulations to the apprentice graduates of 2026.

You must be filled with joy and a sense of accomplishment after successfully completing a four-year training program. You are starting a new chapter in your career as a genuine craftsman. Do not be satisfied with the status quo. Ambitiously tackle assignments with pride, and pursue the quality of work that exceeds customer's expectations. In time, you will build your trusted reputation and hold pivotal positions within shops and the SRF-JRMC organization.

The tradition of the Apprentice Program has been preserved due to your mentors and role models. Now it is your turn to do the same for your successors and hand down the tradition while helping the organization move with the times.

I look forward to your prosperity in the future.

２０２６年卒業生の皆さん、おめでとうございます。心よりお祝い申し上げます。

４年間の訓練課程を無事修了され、今は喜びと達成感に満ち溢れていることと思いますが、ここからが真の技能者としてのスタートです。現状に満足することなく、向上心と誇りを持って日々の仕事に取り組み、顧客がＳＲＦ－ＪＲＭＣに要求している水準以上の仕事を目指して下さい。そして将来は皆に信頼され、ショップ及びＳＲＦ－ＪＲＭＣの中枢を担う人材に成長されることを願っています。

多くの方々のサポートにより、この素晴らしい技能訓練制度の伝統は守られてきました。今度は皆さんが後輩訓練生の良き模範、理解者となり、伝統を引き継ぎつつ新しい時代に沿った組織作りを目指してください。

今後の躍進に大いに期待します。



Mr. Harada



K. Harada
Shop 41
Boiler Shop Head

原田　和弘
ショップ　41
製缶工場長

Mr. Arai



T. Arai
Shop 56
Pipe/Coppersmith Shop Head

荒井　高人
ショップ　56
配管 / 銅工工場長

Mr. Saito



J. Saito
Shop 57
Insulation Shop Head

斎藤　潤也
ショップ　57
防熱工場長

Mr. Hayakawa



Satoshi Hayakawa
Electrical/Electronics Group Master

早川 聡史
電気・電子工場グループマスター

Congratulations to the Apprentice Class Graduates who have accomplished the long and hard Apprentice Program.

We welcome you as Journeymen of SRF-JRMC. You have improved skills and knowledge after four years' training but learning has not ended. The way to gain new knowledge and experience will be continued. More efforts will be necessary for you to support our slogan to "We keep the SEVENTH Fleet Mission Ready!" Please do not forget that you are the power to lead the future of this command. And please challenge into the goal boldly with your thought and sincerity for others. I am really looking forward to your great success in your future.

技能訓練制度の長く厳しい課程を終了されたみなさん、ご卒業おめでとうございます。

私たちはみなさんをＳＲＦ－ＪＲＭＣのジャーニーマンとして心から歓迎します。

４年間に渡る訓練課程で習得した知識、技術はこれで完了ではありません。さらに新しい知識と経験を得るための道は続きます。みなさんが「我々は、第七艦隊の艦船を常に任務遂行できる状態に保つ！」というスローガンを支えるために、より一層の努力が必要となります。みなさんはこの部隊の将来を担ってゆく力であることを忘れないで下さい。相手への思いやりと誠実さをもって目標に果敢に挑戦してください。みなさんの今後のご活躍を祈念しております。



Mr. Hiyama



Y. Hiyama
Shop 51
Electrical Shop Head

檜山　泰志
ショップ 51
電気工場長

Mr. Hatayama



A. Hatayama
Shop 67
Electronics and Weapons Shop Head

畑山 敦
ショップ 67
無線・兵器工場長

Mr. Hirano



Masayuki Hirano
Hull Group Master

平野　晶行
船体工場グループマスター

Congratulations to be the great workforce of SRF-JRMC.

I believe that you have tremendously improved your skills, knowledge, and English after four years of hard training. Now you are standing on the start line as a great work force. I am really looking forward to seeing you working to accomplish our slogan to “We keep the SEVENTH Fleet Mission Ready!”

皆様がＳＲＦ－ＪＲＭＣのワークフォースに仲間入りしたことを祝福し、歓迎します。４年間の過酷な訓練を経て培った高度な作業スキル、知識、そして英語力を身に着け、今、あなた達は偉大なワークフォースのスタートラインに立つことになりました。「我々は、第七艦隊の艦船を常に任務遂行できる状態に保つ！」という、ＳＲＦ－ＪＲＭＣのスローガンを達成すべく活躍する姿が見られることを期待しています。



Mr. Nishi



K. Nishi
Shop 11
Shipfitter Shop Head

西 克文
ショップ 11
船殻工場長

Mr. Goto



T. Goto
Shop 17
Sheetmetal Shop Head

後藤 貴樹
ショップ 17
板金工場長

Mr. Hoshina



T. Hoshina
Shop 26
Welding Shop Head

星名 武志
ショップ 26
溶接工場長

Mr. Fukumoto



Masashi Fukumoto
Machinery Group Master

福元　雅士
機械工場グループマスター

I would like to congratulate on your graduation and celebrate from the bottom of my heart for this day of completing your rigorous but sometimes fun four-year training.

Please make full use of the knowledge and skills cultivated as the trainees, develop them, and push forward with ship repair work.

There may be hard times and difficult days on your way as a professional.

That is the time looking back your four years of the apprentice program, and overcome with “NANDEMO DEKIMASU” spirit.

I am looking forward to your success.

４年間の厳しくも楽しい課程を修了し、本日めでたくご卒業の日を迎えられましたこと、心よりお祝いを申し上げます。訓練生のうちに培った知識と技能を十全に発揮し、そして発展させ、艦船修理業務に邁進してください。

皆さんの職業人としての道のりには、つらい時や困難な日々もあるかと思います。

そんな時こそ、訓練生の４年間を思い「なんでもできます」の精神で乗り越えてください。皆さんのご活躍を期待いたします。



Mr. Imai



T. Imai
Shop 31
Machinist Shop Head

今井　忠晴
ショップ 31
機械工場長

Mr. Kaibara



M. Kaibara
Shop 37
MICE/AC&R Shop Head

貝原　壮香
ショップ 37
内燃機関、冷凍&空調工場長

Mr. Takazawa



H. Takazawa
Shop 38
Machine Shop Head

髙澤　央
ショップ 38
外業仕上工場長

Mr. Hiromoto



Tatsuya Hiromoto
Service Group Matser

広本 竜也
サービス工場グループマスター

To the graduates of the class of 2026, congratulations on your graduation.

I know it has been a long four years but I believe that the continuous efforts and achievements you have made will support your future live as a craftsman.

Tomorrow, you will begin your new live as a craftsman.

I sincerely hope that you will value the relationships with your fellow trainees and that you will work with even higher goal in your respective workplaces.

２０２６年の卒業生の皆さん、ご卒業誠におめでとうございます。

長い４年間だったかと思いますが、今日まで積み重ねて来た努力や実績はこれからの皆さんの職人としての人生に大いに生かされると信じています。

明日からは職人として新たな人生がスタートします。

共に訓練に励んできた仲間との絆を大切にし、更なる高い目標を持って各々の職場でご活躍されることを心より期待しています。

Mr. Watabe



H. Watabe
Shop 68
Carpenter Shop Head

渡部 始
ショップ 68
木工工場長

Mr. Suzuki



K. Suzuki
Shop 71
Paint Shop Head

鈴木 克彦
ショップ 71
塗装工場長

Mr. Yanagibashi



T. Yanagibashi
Shop 99
Temporary Services Shop Head

柳橋 俊彦
ショップ 99
サービス工場長

Mr. Huntwork



John. K. Huntwork
METCAL Program Director
Metrology Division

Ｊ．Ｋ．ハントワーク
METCALプログラムディレクター
電子機械機器修理校正所

Congratulations on your graduation. Your graduation marks the end of your apprenticeship, but the beginning of your journey as a professional. Every challenge you face, and there will be challenges is not a setback, but a chance to grow in knowledge and skill. The effort you invest today will define your career tomorrow.

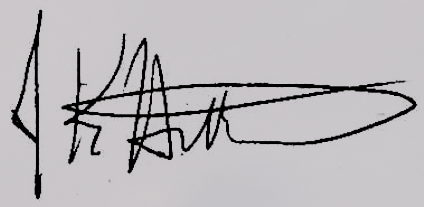
Never lose your desire to learn. Ask questions, listen to the answers, and learn from your coworkers and mentors. With dedication, you will overcome obstacles and develop into a true expert. One day you will be the one mentoring the next apprentice. Stay safe and let your contributions drive the success of our mission and this outstanding organization.

ご卒業おめでとうございます。

この卒業は、訓練生としての期間の終わりであると同時に、プロフェッショナルとしての道のりの始まりです。これから直面するであろう数々の困難は、後退ではなく、知識と技術を成長させる機会です。今日の努力が、あなたの未来のキャリアを築きます。

探究心を決して失わないでください。疑問を持ち、その答えに耳を傾け、同僚や指導者から学びましょう。献身的な努力をもって障害を乗り越え、真の専門家へと成長していくことでしょう。そしていつの日か、あなたが次の世代の訓練生を指導する立場になるのです。

安全を第一に、自らの貢献が私たちの使命と、この卓越した組織の成功を後押しするという気概を持って業務に励んでください。



Mr. Akahane



K. Akahane
Shop 52
Calibration Shop Head

赤羽　謙
ショップ 52
計測機器校正工場長

Vacant

Vacant
Shop 52
Calibration Shop
Supervisory Engineering Technician
(Electronics)

空席
ショップ 52
計測機器校正工場
エンジニアリング専門職(電子)監督

Mr. Kanamaru



Y. Kanamaru
Shop 52
Calibration Shop
Supervisory Engineering Technician
(Mechanical)

金丸 陽一
ショップ 52
計測機器校正工場
エンジニアリング専門職(機械)監督

Mr. Hall



Nathan W. Hall
Operations Division Head
Lifting & Handling Department

N. W. ホール
オペレーション　ディビジョンヘッド
クレーン管理部

Congratulations to all the Apprentice Graduates of 2026! Your dedication, hard work, and commitment to continuous learning have brought you to this significant milestone, and you should be incredibly proud of this accomplishment. Throughout this training program, you have gained valuable new knowledge and refined existing skills, equipping you to excel in your roles and contribute even more effectively to our team's success.

As you integrate these new capabilities, we encourage you to look for opportunities to apply what you've learned, challenge yourselves with new projects, and continue to expand your expertise. This journey of professional growth is continuous, and your commitment to it strengthens our entire organization.

Well Done Graduates!

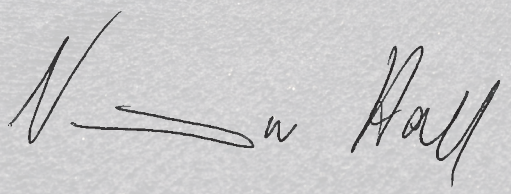
２０２６年技能訓練制度卒業生の皆さん、おめでとうございます。

この重要な節目を迎えられたのは、皆さんの献身的な努力と、学び続ける姿勢の賜物です。この素晴らしい成果に、大きな誇りを持ってください。

訓練プログラムを通して、皆さんは貴重な知識を新たに習得し、自分のスキルに磨きをかけました。これにより、各自の職務でさらに優れた能力を発揮し、チームの成功に大きく貢献する準備が整いました。

今後、ここで得た能力を活かし、培ったスキルを実務に役立て、あらたな事に挑戦し、専門性をさらに高めていくことを期待しています。このような専門職としての成長は、終わりなき道のりであり、その歩みこそが、私たちの組織全体をより強くするのです。

卒業生の皆さん、本当にお疲れ様でした。そして、おめでとうございます。



Mr. Matsuda



H. Matsuda
Shop 740.1
Operation Branch
Shop Head

松田 寛之
コード 740.1
オペレーションブランチ
工場長

We have Graduated!

We'll keep on trying to exceed expectations.



X56
EHARA, Yuuma
Pipefitter, Ship

榎原 悠真
パイプ取付け工、船舶





パイプの寸法取りを行っている榎原さん。

X56
MARUYAMA, Ryo
Pipefitter, Ship

丸山 遼
パイプ取付け工、船舶





型受け作業でフランジのボルトを締めている丸山さん。

X51
IGARI, Keisuke
Electrician, Ship

井苅 啓祐
船舶電気工





サーキットブレーカーの点検を行っている井苅さん。

X51
ONO, Joji
Electrician, Ship

小野 恕児
船舶電気工





T-400のパワーケーブルを引き込んでいる小野さん。

X51
ITABASHI, Akane
Interior Communication Electrician (Ship)

板橋 あかね
船内通信電気工(船舶)

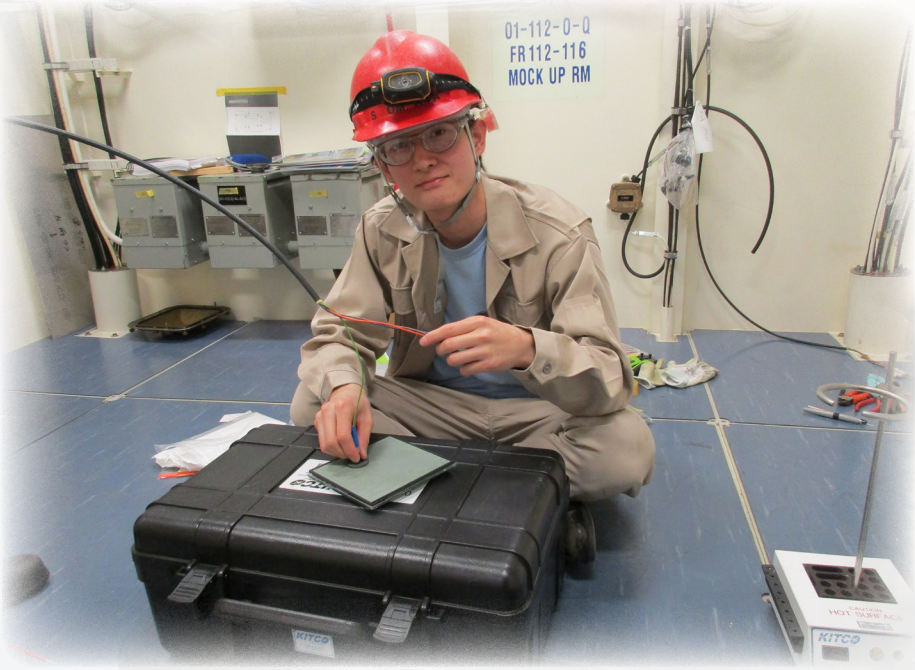




コネクションボックスからテンポラリーケーブルを取り外している板橋さん。

X51
TOMIYAMA, Shun
Interior Communication Electrician (Ship)

冨山 隼
船内通信電気工(船舶)



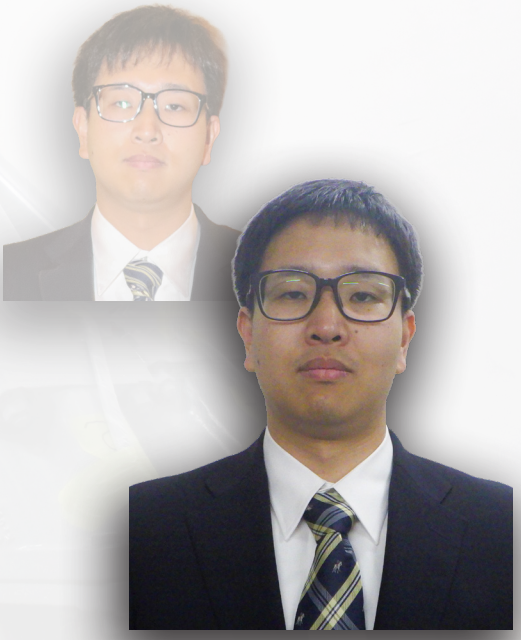


ファイバーケーブルのコネクターを磨いている冨山さん。

X67
SHIBATA, Raimu
Fire Control Instrument Repairer

柴田 頼武
射撃制御器械修理工





デコイ発射装置の動作試験を行う柴田さん。

X67
SHINOZAKI, Koushi
Fire Control Instrument Repairer

篠崎 浩史
射撃制御器械修理工





25mmマシンガンの完成検査を行う篠崎さん。

X11
TANAKA, Yuusaku
Shipfitter

田中 優作
船舶設備取付け工

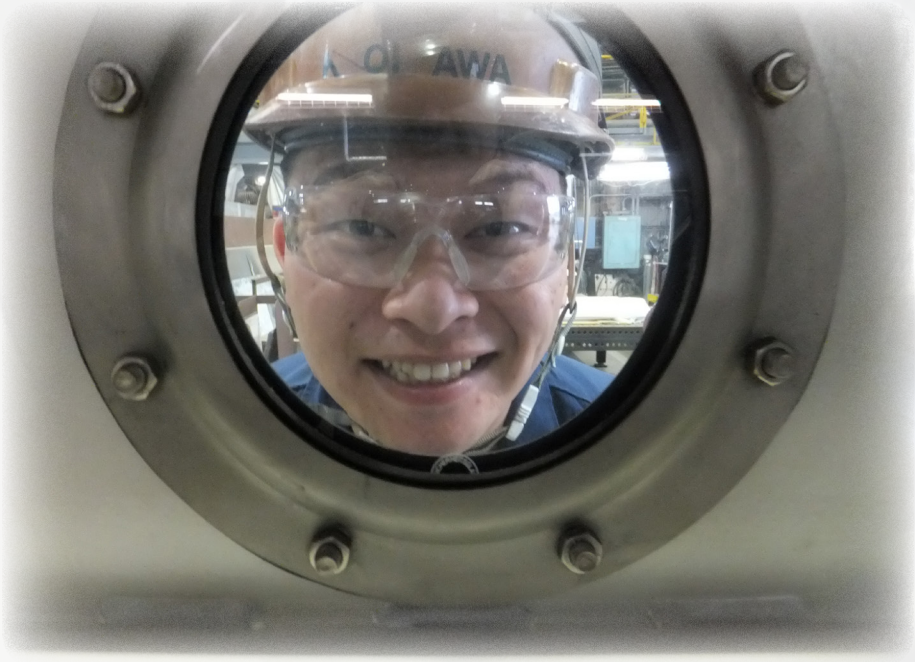




ウォータータイト・ハッチのオーバーホールをしている田中さん。

X11
OIKAWA, Keita
Shipfitter

笈川 桂汰
船舶設備取付け工





ウォータータイト・ドアの舷窓から内部を確認している笈川さん。

X11
TSUKAHARA, Shintaro
Shipfitter

塚原 進太郎
船舶設備取付け工





シャーリング・マシーンの数値を入力している塚原さん。

X11
YAMAMOTO, Hayate
Shipfitter

山本 颯
船舶設備取付け工





鋼材の切り欠きをマーキングしている山本さん。

X17
KIMURA, Taisei
Sheetmetal Worker, Ship

木村 太星
板金工ー船舶





弾薬庫の寸法をみとっている木村さん。

X17
OKAMOTO, Kiyomichi
Sheetmetal Worker, Ship

岡本 清道
板金工ー船舶





パッキンを切っている岡本さん。

X26
AKIYAMA, Kazuki
Welder

秋山 知樹
溶接工





溶接棒の補充をしている秋山さん。

X26
SHIMABUKURO, Nagi
Welder

島袋 凪
溶接工





ガス切断器の火口を交換している島袋さん。

X26
KANEKO, Takemasa
Welder

金子 武正
溶接工





踏ん張れ金子！溶接機を持ち上げろ！

X38
KOBAYASHI, Takaya
Ship Mechanic, General

小林 貴弥
一般船舶機械工





リアアクセスパネルを取り外す小林さん。

X38
NAKANO, Sho
Ship Mechanic, General

中野 翔
一般船舶機械工





アライメントを取っている中野さん。

X68
ANKAI, Naoki
Carpenter, Shipbuildingman

安海 直輝
大工(造船工)





ライフラフトのパッキング作業を行う安海さん。

X68
SUZUKI, Gaito
Carpenter, Shipbuildingman

鈴木 凱斗
大工(造船工)

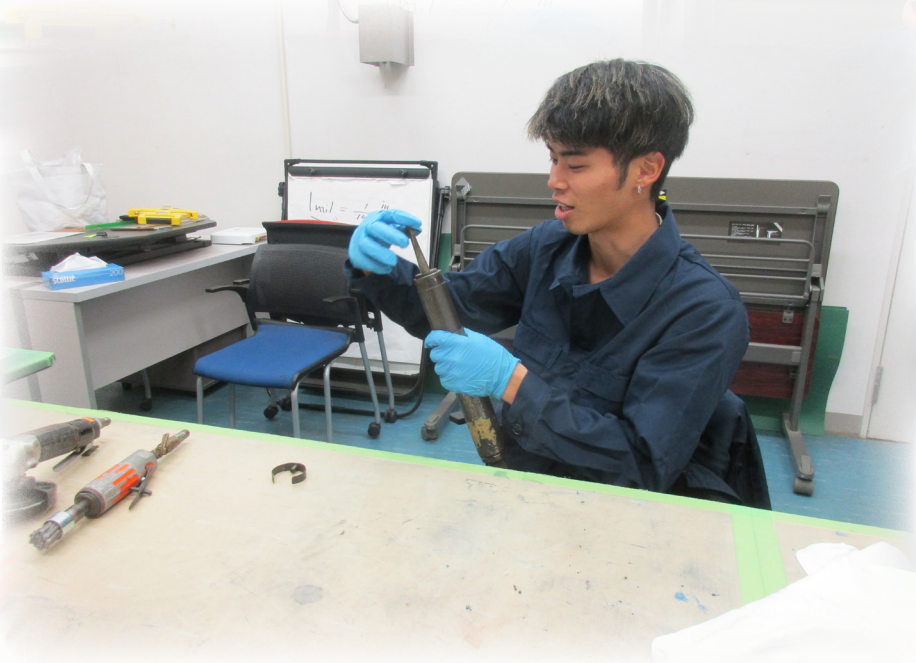




大きな材料を肩で担いでいる、安全第一で作業に取り組んでいる鈴木さん。

X71
TAKANASHI, Haruki
Marine Maintenance Worker

高梨 稜希
船舶整備工





リムーブペイントに使用する工具をメンテナンスする高梨さん。

X99
HARADA, Naoki
Dock Equipment Mechanic

原田 直規
ドック設備機械工

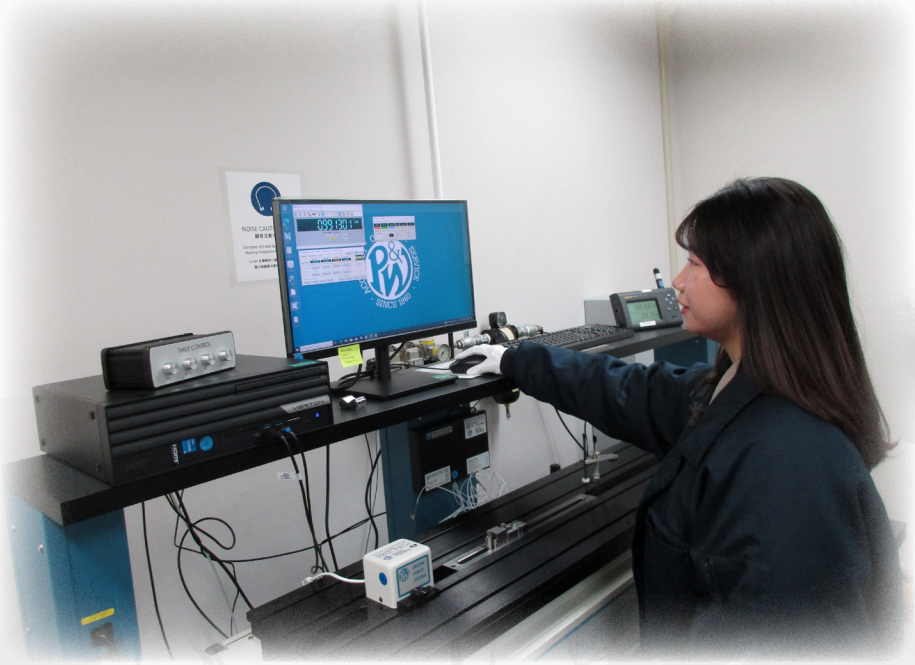




艦船作業に対してのビルジホースを準備している原田さん。

X52
KUBOTA, Mai
Electronic Equipment Standards Calibrator

久保田 舞
電子装置基準測定工





メジャーリングマシーンを操作している久保田さん。

C740.1
KOIZUMI, Hidekazu
Crane Operator

小泉 秀一
クレーン運転手





カテゴリー１ポータルクレーンを運転操作する小泉さん。




USNAVY
YRBM-57
62

BOILER / FITTINGS GROUP





ELECTRICAL/ ELECTRONICS GROUP & CALIBRATION SHOP

HULL GROUP





MACHINERY GROUP

GRADUATION 2026

SERVICE GROUP



Words of Encouragement



Mr. Arai
X56 Shop Head
Congratulations. Enjoy your work and your life.

卒業おめでとうございます。仕事も人生も楽しんじゃおう。



Mr. Hatayama
X67 Shop Head
Congratulations! You will be taking another step towards your dream.

おめでとうございます！目標に向かって進み続けてください。



Mr. Fujisaki
X17 Instructor
Congratulations on your graduation! I look forward to more success.

卒業おめでとうございます！　さらなる活躍を期待してます。



Mr. Takahashi
X56 Instructor
Congratulations! Become a good pipefitter!

ご卒業おめでとうございます。立派な職人になってください！



Mr. Uehara
X67 Instructor
Congratulations! I look forward to your future performances.

おめでとうございます。今後の活躍を期待しています。



Mr. Hoshina
X26 Shop Head
Congratulaions on your graduation.

ご卒業おめでとうございます。さらなる飛躍と今後一層の活躍を期待してます。



Mr. Takaishi
X56 Instructor
Congratulations on your graduation. Move forward with confidence.

卒業おめでとうございます。自信を持って進んでください。



Mr. Ito
X67 Instructor
Congratulations! Believe in yourself and do your best.

ご卒業おめでとうございます。自分を信じて、頑張ってください。



Mr. Morita
X26 Instructor
Congratulations! Good luck to you.

ご卒業おめでとうございます。これからも頑張ってください。



Mr. Hiyama
X51 Shop Head
May your graduation be the beginning of even greater achievements.

卒業が、さらに素晴らしい成果への始まりとなりますように。



Mr. Nishi
X11 Shop Head
Congratulation on your graduation.

ご卒業おめでとうございます。



Mr. Sakai
X26 Instructor
Hard work never betrays a person. Keep learning and grow step by step.

「努力は人を裏切らない。」学び続け、一歩一歩成長してください。



Mr. Minowa
X51 Instructor
Congratulations. Remember me when you get big.

卒業おめでとう。大物になっても私のことを覚えていてくださいね。



Mr. Kanno
X11 Instructor
Fair winds and following seas.

この先が順風満帆でありますように。



Mr. Suzuki
X51 Instructor
Congratulations on your graduation. Keep for hope in the future and do your best.

卒業おめでとうございます。未来に希望を持って頑張ってください！



Mr. Goto
X17 Shop Head
Congratulations on your gradulation.

ご卒業おめでとうございます。職人として日々精進してください。

Words of Encouragement



Mr. Takazawa
X38 Shop Head

Congratulation. I'm expecting you to become a good craftman.

卒業おめでとうございます。いい職人になる事を期待しています。



Mr. Suzuki
X71 Shop Head

Congratulations on your graduation. Always remember to stay motivated, to greet others, and to be appreciative.

ご卒業おめでとうございます。やる気、挨拶、感謝の気持ちを忘れずに。



Mr. Akahane
X52 Shop Head

Congratulations on your graduation! I wish you all a bright future.

ご卒業おめでとうございます。皆さんの未来が明るいものでありますように。



Mr. Seki
X38 Instructor

Congratulations on your graduation. Please do your best.

ご卒業おめでとうございます。ベストを尽くしてください。



Mr. Amada
X71 Instructor

Congratulations graduation. Don't be satisfied with the current situation and don't forget to make further efforts!

卒業おめでとうございます。現状に満足する事無く更なる努力を忘れずに頑張って下さい！



Mr. Y. Kanamaru
X52 Supervisor

You have to expect things of yourself before you can do them.

自身に期待することで、初めて物事は可能になります。



Mr. Watabe
X68 Shop Head

Congratulations! Stay hungry, take the new step tomorrow.

おめでとうございます。現状に満足せず、明日より新たな一歩へ。



Mr. Yanagibashi
X99 Shop Head

Congratulations! May your efforts be fruitful!

卒業おめでとうございます。4年間の努力が実りますように。



Mr. Matsuda
C740.1 Shop Head

Congratulations! Take pride in your work and do your best.

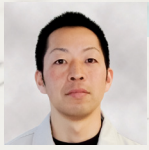
卒業おめでとう！自分の仕事に誇りを持ち、頑張ってください。



Mr. Ono
X68 Instructor

Congratulations on your graduation.

ご卒業おめでとうございます。



Mr. Suzuki
X99 Instructor

Imagine yourself in five or ten years and continue to be better.

5年後、10年後の自分をイメージして頑張ってください。



Mr. Arakawa
C740.1 Instructor

Congratulations on your graduation! Best of luck with your new chapter.

卒業おめでとう！次のステージでの幸運を祈っています。



Mr. Yamamoto
X68 Instructor

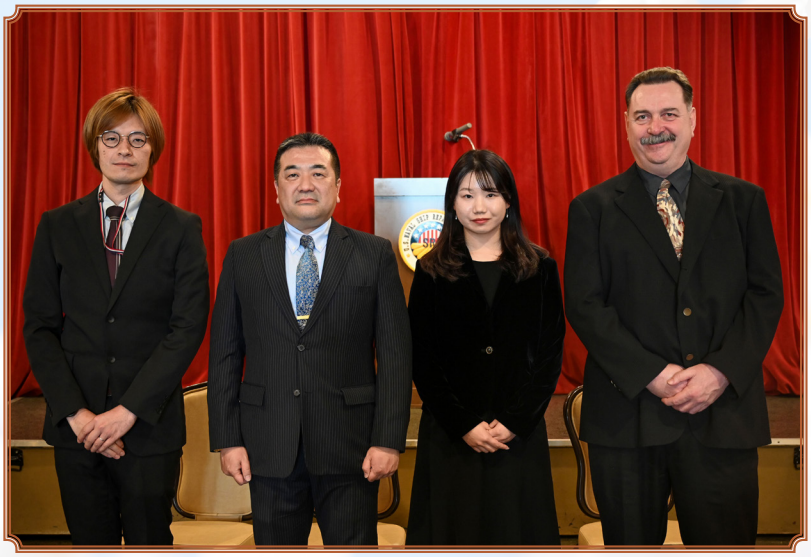
Congratulations on your graduation. Keep it up and safety first.

ご卒業おめでとうございます。安全第一で頑張ってください。

Congratulations on Your Graduation








APPRENTICE
GRADUATION
SRF-JRMC


APPRENTICE
GRADUATION
SRF-JRMC


APPRENTICE
GRADUATION
SRF-JRMC


APPRENTICE
GRADUATION
SRF-JRMC


APPRENTICE
GRADUATION
SRF-JRMC



Graduate's speech
–卒業生答辞–

X52 *Electronic Equipment Standards Calibrator*
電子装置基準測定工

KUBOTA, Mai
久保田 舞

Good afternoon, Captain Penetrante, Captain Catubig, Mr. Tanoue, and ladies and gentlemen. I'm Mai Kubota, from X52 Calibration shop. We would like to thank you for attending our graduation ceremony today.

As my first work experience, it felt like the four years of the apprentice program went by very quickly. During this program, I experienced many things, such as calibration in our lab and onboard, temporary assigned duty (TAD) to Sasebo, and off-base training in Japan and the United States.

Before I joined SRF-JRMC, I studied English at university. When I started job hunting, I was torn between finding a job that utilized English skills and one that did not. I was interested in both office work and a job that would have me moving around, and X52 has those two factors.

Now, I can say with confidence that the calibration shop is the best choice for me. There are two reasons for this. First, I use English every day. In our shop, we read procedures written in English during calibration. It was fun to find terminology in the procedures. Furthermore, when working onboard, I find that talking with the ship's force about schedules and deficiencies is both challenging and refreshing. The second reason I think my choice was the best is the generous support from my supervisors and seniors. They patiently taught me calibration methods for dimension, pressure, and temperature, as I didn't know how to use the tools or even their names. Thanks to them, I can now calibrate instruments to a high degree of accuracy.

With the knowledge and experience we have gained, we will continue to work hard to maintain our quality of skill for SRF-JRMC.

Finally, I would like to extend my sincere thank you to everyone for being here today. Your presence has made this ceremony even more special for us. Thank you.

ペネトランテ大佐、キャトゥビック大佐、田之上所長、並びにご臨席の皆様、こんにちは。X52、計測機器校正工場の久保田舞です。本日は、私たちの卒業式にご出席いただき誠にありがとうございます。

大学卒業後の初めての就職ですので、技能訓練制度で学んだ４年間はとても早かったように感じます。この４年間、横須賀ラボや艦船での校正や、佐世保出張（LPD22艦船内での校正）、日本国内やアメリカでの基地外講習などたくさんのことを経験しました。

入廠する前、私は大学で英語を学んでいましたので、就職活動の際には、英語を使う仕事か使わない仕事に就くか決めかねていました。また、オフィスワークと体を動かす仕事の両方に興味があり、X52（計測機器校正工場）での仕事は、はどちらの要素も兼ね備えていました。

今は、自信を持って計測機器校正工場の仕事を選んだことは、私にとって最適の決断であったと言えます。その理由は、２つあります。

１つ目は、毎日英語に触れることができるということです。英語で書かれている作業指示書を読んで校正作業をしますが、作業指示書の中にある専門用語を発見して、その意味を理解することを楽しく感じています。また、艦船で作業する際に兵隊の方とスケジュールや欠陥について話すことが私にとって挑戦であり、新鮮です。

２つ目は、監督者や先輩方の手厚いサポートです。工具の名前も使い方も知らない私にゆっくり時間をかけて寸法、圧力、温度の仕事を教えてくださいました。皆様のおかげで、今は精密な機器も校正することができます。

私達卒業生は、これまでに培った知識と経験を活かし、これからもＳＲＦ－ＪＲＭＣのために日々精進していきます。

最後になりましたが、本日ご出席いただいた皆様に心より感謝申し上げます。皆様のご臨席により、この卒業式は私たちにとって一層特別なものとなりました。ありがとうございました。

2026 Honor Graduates
優秀卒業生



KUBOTA, Mai
久保田 舞
X52
Electronic Equipment Standards Calibrator

NAKANO, Sho
中野 翔
X38
Ship Mechanic, General

KOIZUMI, Hidekazu
小泉 秀一
C740.1
Crane Operator

YAMAMOTO, Hayate
山本 颯
X11
Shipfitter



X56 EHARA, Yuuma
榎原 悠真



X56 MARUYAMA, Ryo
丸山 遼



X51 IGARI, Keisuke
井苅 啓祐



X51 ONO, Joji
小野 恕児



X51 ITABASHI, Akane
板橋 あかね



X51 TOMIYAMA, Shun
冨山 隼



X67 SHINOZAKI, Koushi
篠崎 浩史



X11 TANAKA, Yuusaku
田中 優作



X11 TSUKAHARA, Shintaro
塚原 進太郎



X11 YAMAMOTO, Hayate
山本 颯



X17 KIMURA, Taisei
木村 太星



X26 SHIMABUKURO, Nagi
島袋 凪



X26 KANEKO, Takemasa
金子 武正



X38 KOBAYASHI, Takaya
小林 貴弥



X38 NAKANO, Sho
中野 翔



X68 ANKAI, Naoki
安海 直輝



X68 SUZUKI, Gaito
鈴木 凱斗



X99 HARADA, Naoki
原田 直規



X52 KUBOTA, Mai
久保田 舞



C740.1 KOIZUMI, Hidekazu
小泉 秀一



X67 SHIBATA, Raimu
柴田 頼武



X11 OIKAWA, Keita
笈川 桂汰



X17 OKAMOTO, Kiyomichi
岡本 清道



X26 AKIYAMA, Kazuki
秋山 和樹

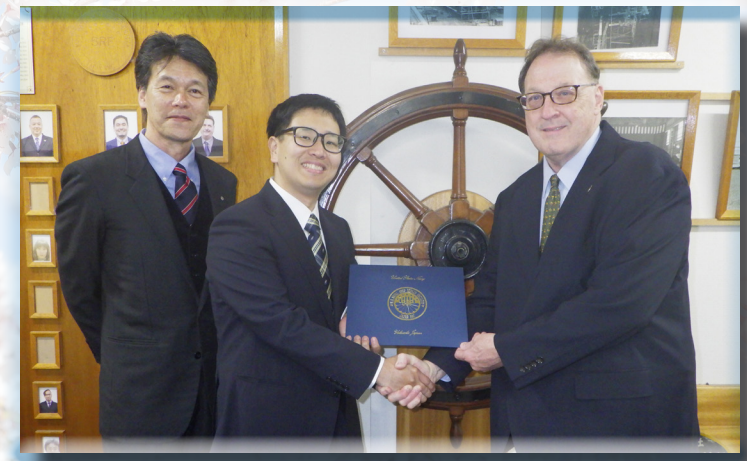
Graduated on 31 October 2025


Certificate of Completion
Apprentice Program
AKIYAMA, Kazuki
Rigger





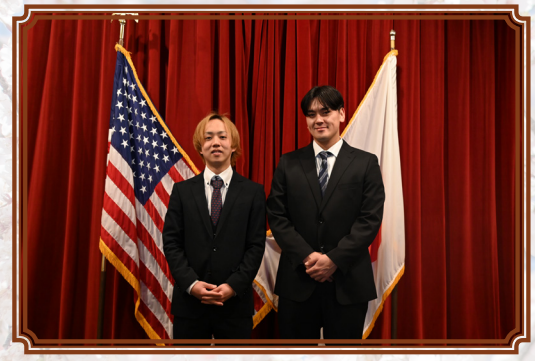




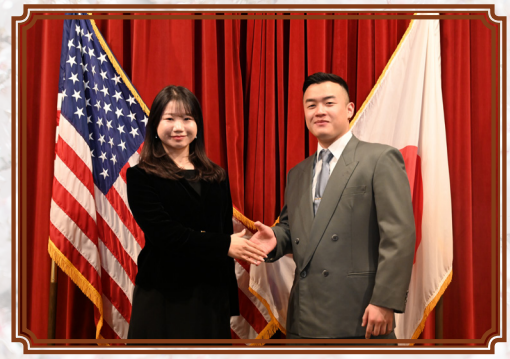


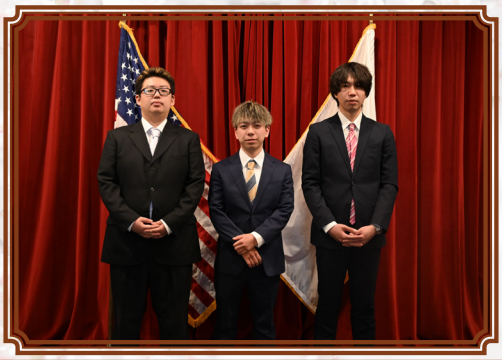

U.S. Naval Ship Repair Facility and
Japan Regional Maintenance Center, Yokosuka, Japan
Certificate of Completion
Apprentice Program
OKAMOTO, Kiyomichi
Sheetmetal Worker, Ship







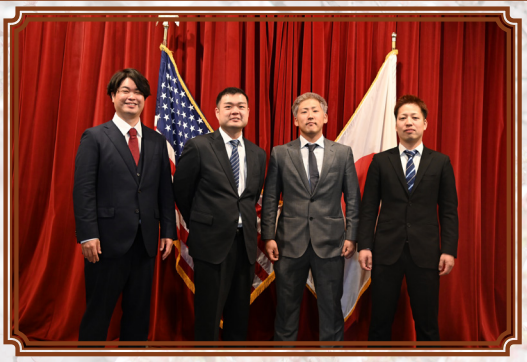







APPRENTICE
GRADUATION
SRF-JRMC

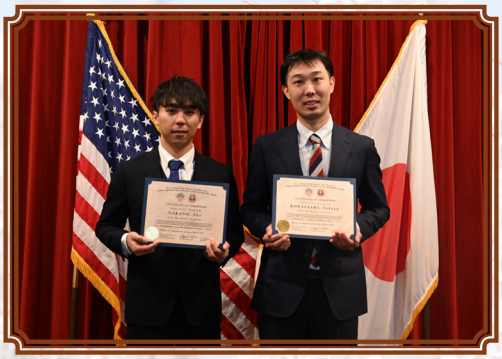




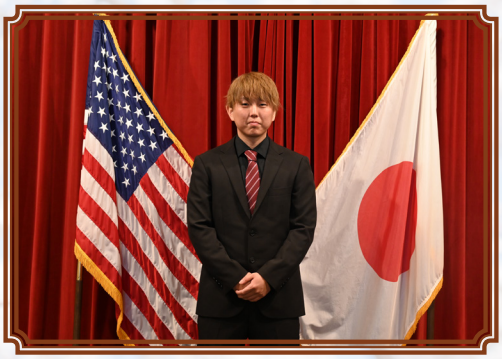


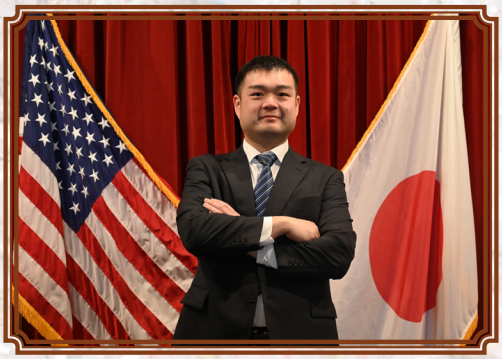



APPRENTICE
GRADUATION
SRF-JRMC













INSTRUCTORS



K. Kawaguchi
川口　浩司



D. Takahashi
髙橋　大地



T. Takaishi
髙石　智章



K. Yamanoi
山之井　健太



M. Minowa
箕輪　光能



M. Suzuki
鈴木　基史



N. Uehara
上原　直樹



K. Ito
伊東　一馬



T. Kanno
菅野　智之



N. Fujisaki
藤﨑　尚哉



T. Morita
森田　俊彦

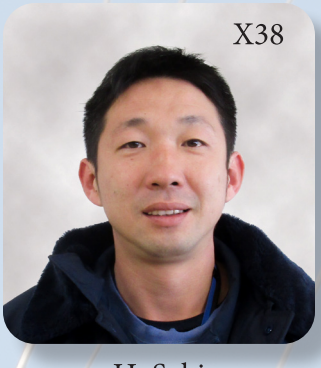


K. Sakai
坂井　研治

INSTRUCTORS



T. Yamagata
山形　敏忠



H. Seki
関　広



R. Ono
小野　竜



T. Yamamoto
山本　哲嗣



S. Amada
天田　聡



S. Suzuki
鈴木　忍



I. Arakawa
荒川　泉

WORK FORCE DEVELOPMENT BRANCH STAFF



T. Ooguchi
大口　毅



M. Sekiguchi
関口　道子



H. Yoshikura
吉倉　陽生



S. Watanabe
渡邊　祥子



N. Melton
メルトン　のりこ



K. Wada
和田　佳子



A. Fujikake
藤掛　輝

LANGUAGE TRAINING BRANCH STAFF



C. Benson
C、ベンソン



A. Sugawara
菅原　章子



T. Kaneko
金子　ティファニー



Y. Gutierrez
グティエレス 弥生



S. Hodge
S、ハッジ



A. Kodama
兒玉　亜紀子



G. Takada
髙田　豪



M. David
M、ディビッド



E. LeGros
E、ルグロー



D. Tyler
D、タイラー



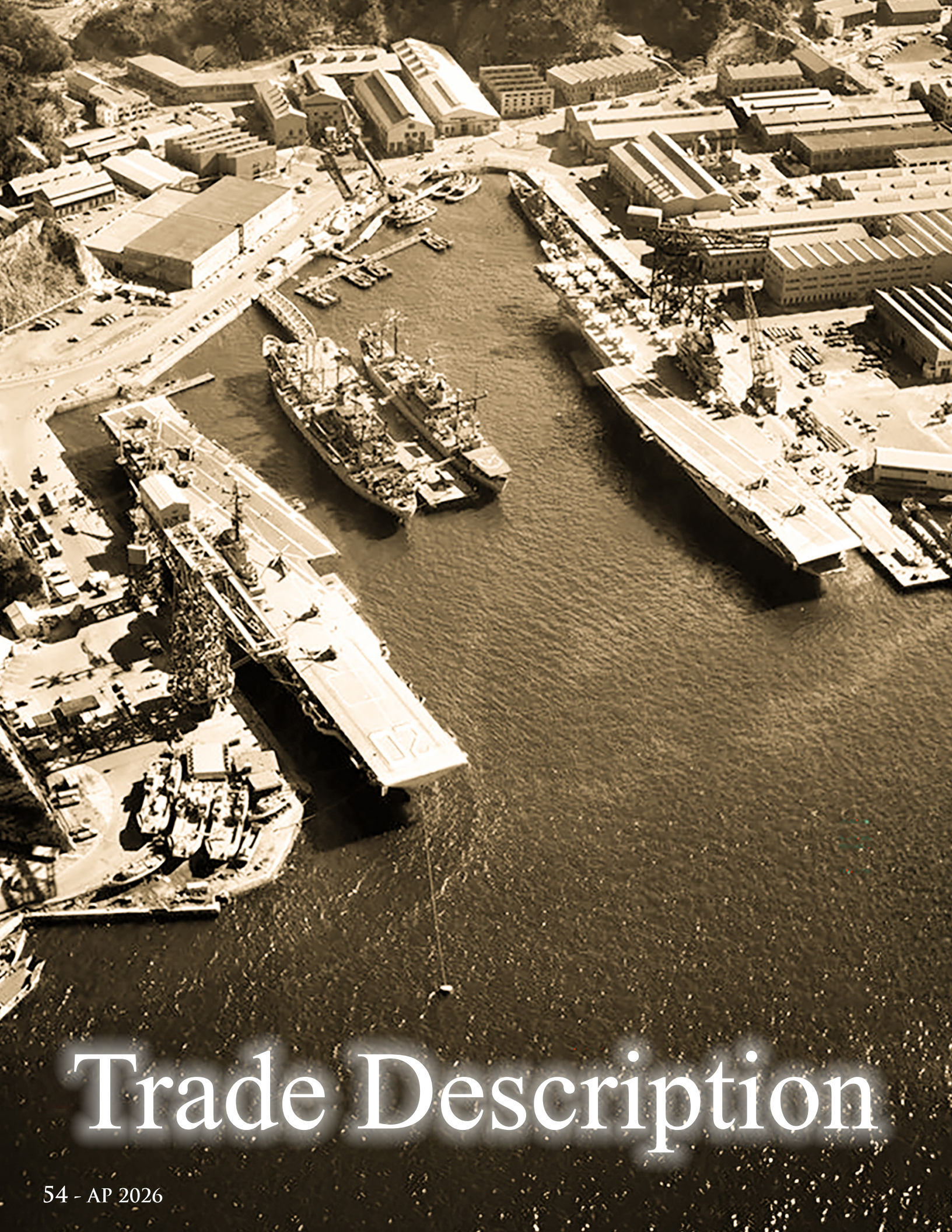
M. Bicos
ビコス　マリアテレサ



S. Tobaru
桃原　志織



C. Kissling
C、キスリング



Trade Description

Shop 41

Boilermaker
製かん工

Assembles, installs, chemically cleans or replaces various boilers, other pressure parts and heat exchangers. Repairs and maintains exhaust ducts/trunks of gas turbine and diesel engines.

各種ボイラー、熱交換器及びその他の高圧容器等の組み立て、整備、設置、修理、洗浄を行う。ガスタービン、ディーゼルエンジン等の排気管の修理、整備を行う。

Shop 57

Mason or Bricklayer
石工又はれんが積み工

Builds, maintains, and repairs ships' steam boiler furnaces, stationary boilers and so on, using various bricks, blocks, tiles and other materials. Prepares and installs insulation material on pipes, tanks, boilers, bulkheads, ducts and etc. Applies powder coating to various metal items. Provides sewing and embroidery services to include manufacturing safety nets, protective covers and brow skirts and so on.

耐火レンガ、耐熱レンガ、断熱ブロック、耐火セメント、特殊耐火バーナータイル等を使用し、艦船の蒸気ボイラーの炉内等の建造、整備、修理を行う。耐熱材料を使用してパイプ、ダクト、バルブ、タンク、隔壁、蒸留装置、冷凍装置、冷却装置等の表面を被覆し断熱する。様々な金属部品の表面にパウダーコートを行う。セーフティーネット、保護カバーや艦船桟橋用バナー製作を含む縫製、刺繍作業を行う。

Shop 67

Optical Instrument Repairer
光学機器修理工

Overhauls, repairs, tests, and makes modification and adjustment on various optical equipment for ordnance, navigational equipment, lead computing gun sights and associated equipment using various test standards, collimators, and special tools.

各種の試験台、コリメーター（視準器）及び特殊工具を用いて、兵器、航海用装置、測鉛計算砲照尺及び付属装置のための各種光学装置のオーバーホール、修理、試験、改造及び調整を行う。

Shop 56

Pipefitter, Ship
パイプ取付け工、船舶

Performs full range of pipefitting and flex hose work both onboard ships and inside the shop inspecting, fabricating, installing or restoring and testing of such systems as low/high pressure air, steam, fuel, lube oil, fresh and salt water, and fire suppression. Performs silver brazing for pipe joints.

艦船上および工場内において、低圧／高圧空気、蒸気、燃料、オイル、真水や海水、消火装置等のあらゆる配管およびホースの点検、修理、組み立て、取付け、洗浄及びテストを行う。また銀ロウ付けを用いて配管接続を行う。

Shop 51

Electrician, Ship
船舶電気工

【Inside】Overhaul work such as disassembly, inspection, measurement, cleaning, etc. is performed in SHOP by removing electrical equipment such as motors, controllers, and breakers from various ships.

【Outside】Mainly replaces electrical cables on ships, installs and removes electrical equipment such as lighting systems, and repairs.

【内業】各種艦船からモーター、コントローラー、ブレーカーなどの電気機器を取り外し工場内において分解/検査/計測/クリーニング等のオーバーホール作業を行う。

【外業】主に艦船において電気ケーブルの引き替え、ライティングシステムなどの電気機器の取り付け取り外しまたは修理等を行う。

Shop 51

Interior Communication Electrician (Ship)
船内通信電気工（船舶）

Inspection/adjustment/repair of electrical communication equipment such as optical fiber, Wind Indicating system, on-board speakers and on-board communication devices on ships and in SHOP.

艦船及び工場内で、光ファイバー、風向風速指示装置、艦内スピーカーと艦内通信装置などの電気通信機器の検査/調整/修理等を行う。

Shop 67

Ordnance Equipment Repairer
兵器修理工

Overhauls, repairs, alters, or modifies mechanical and electrical guns, and gun mounts. Tests functioning of various mechanisms, hydraulic systems, and power drives.

砲の構成部品を砲架から取り外し、砲、砲架及びその他の備品類の総分解調整、検査、修理、仕様変更または改造を行う。

Shop 67

Fire Control Instrument Repairer
射撃制御器械修理工

Performs work involved in the installation, maintenance and repair of fire control instruments and related equipment to include range finders, azimuth indicators, mechanical computers, level indicators, periscopes, and other electrical, mechanical or optical assemblies. Operates equipment to detect deficiencies, disassembles, cleans, replaces or repairs parts, repairs or replaces components, reassembles, adjusts and operationally tests. Work includes individual performance of major repairs in accordance with sound trade practices and pre-established specifications.

各種艦船に搭載されている砲、誘導武器、魚雷、射撃指揮レーダー及び関連機器類の取り外し取り付け、分解、修理、組立、調整、テスト等を行う。全ての兵器に対しての改良工事、射撃指揮レーダーと関連兵器間の計測をしてその記録に従い調整を行う。

Shop 17

Sheetmetal Worker, Ship
板金工 - 船舶

Removes, fabricates, installs, and repairs various machines and sheet metal articles, such as ventilation systems, air conditioners, furniture, plumbing products, and windows, in accordance with instructions and drawings.

作業指示書、設計図をもとに、艦船への各種機器及び板金加工製品の取り外し、製作、取り付け、修理等を行う。取り扱う製品には、主に通風管、エアコン、家具類、水回り設備、ウィンド等がある。

Shop 67

Mechanic, Electronic, Ship
船舶電子機械工

Duties include installation, repair, modification, troubleshooting, and testing of radar, communications, sonar, fire control, countermeasures, instrumentation equipment, and all their related parameters and systems.

レーダー、通信機器、ソーナー、射撃指揮装置、逆探知装置、計測機器及びそれらに関連する機器や装置を設置、修理、換装し、故障を発見し、調整、テストをする。

Shop 11

Shipfitter
船舶設備取付け工

Manufactures and installs all structural members of a ship's hull. Makes templates and template markings. Manufactures, assembles, and installs any structural part of a ship.

1/8インチ厚以上の各種金属板を加工し、船体の構造部材を製作し取り付けることを主な仕事とする。設計図から型板を作り、その型板に記号を付し、船の構造部材の製作、配列、組み立て、構成、所定個所への取り付け等の仕事を行う。

Shop 26

Welder
溶接工

Decides the welding process best suited for the assigned job. Performs both acetylene torch and electric arc welding on a variety of metals and their alloys using acetylene welding equipment, an electric welding generator, welding rods, special and common tools, and precision measuring devices to unite metallic parts by fusion so that they form an integrated whole.

割り当てられた仕事に対し最も適した溶接方法を決定し、各種金属及び合金をその特性に応じ、アセチレン溶接器、電気溶接器その他必要とされる通常の工具や特殊な道具を使い分けてアセチレントーチ溶接/溶断等、及び電気アーク溶接を行う。

Shop 31

Ship Machinist
船舶機械工

Various machine tool work including fabrication, repairing and finishing of shipboard machinery parts such as main propulsion shafts, pump, turbine rotor, various bolts/nuts and machinery parts. Repair and balancing work of propellers and other rotating elements. Perform mechanical engraving work.

主推進シャフト、ポンプ、タービンローター、各種ボルト/ナットおよび機械部品などの艦上の機械部品の製作、修理、仕上げを含む、各種機械加工業務を行う。プロペラやその他の回転部品の修理、およびバランス調整作業を行う。字彫りも行う。

Shop 37

Marine Internal Combustion Engine Mechanic
船舶内燃機関機械工

Installs, overhauls, repairs and tests marine diesel and gasoline internal combustion propulsion and auxiliary engines. Disassembles, checks, and repairs engine components and accessories. Overhaul and repair various motor driven pumps, RHIB, remote operating gear and LPAC. Replace various types of valve.

船舶用ディーゼル/ガソリン内燃機関ならびに補機用エンジンの設置、オーバーホール、修理、試験を行う。エンジン部品および付属部分の分解、点検および修理を行う。各種モータ駆動ポンプ、RHIB、遠隔操作ギアおよびLPACのオーバーホールおよび修理を行う。 各種バルブの取り付け、取り外しを行う。

Shop 38

Ship Mechanic, General
一般船舶機械工

Performs removal, disassembly, inspection, repair, alteration, reinstallation of shipboard main propulsion and auxiliary machineries, such as steam turbines, gas turbine, reduction gears, shaftings, propellers, pumps, blowers, air compressors, CATAPULT/Arresting Gear, steering gears, ordnance plants and ship service equipment.

蒸気タービン、ガスタービン、リダクションギア、シャフト、プロペラ、ポンプ、送風機、空気圧縮機、カタパルト/アレスティングギア、ステアリングギア、兵器プラント、艦船サービス機器など、艦船の主推進機関および補機の取り外し、分解、検査、修理、改造工事、再取り付けを行う。

Shop 31

Ship Mechanic, General
一般船舶機械工

Overhaul and repair various valves with actuators, hydraulic motor and air manifold. Perform Hydro test Air, N2, CO2 flasks and bottles using authorized facility by DOT. Perform O2 & N2 and DLSS Clean work and functional test of SCOTT SCBA as approved by OEM.

アクチュエータや油圧モータ、エアマニホールドなど含む各種バルブのオーバーホールおよび修理を行う。DOT許可施設において、エア、N2（窒素）、CO2（二酸化炭素）のフラスコおよびボトルのハイドロテスト（水圧試験）を行う。O2&N2クリーン作業とDLSSクリーン作業、およびOEMが認可したSCOTT SCBAの機能テストを行う。

Shop 37

Refrigeration and Air-conditioning Mechanic
冷蔵及び空気調節機械工

Performs, overhauls, repairs, adjusts and tests all types of refrigeration plants, ice cream machine, and all types of coolers, ice makers, and air conditioning systems. Replace various types of valve.

あらゆるタイプの冷蔵プラント、アイスクリームマシーン、あらゆるタイプの冷却機、製氷機および空調システムのオーバーホール、修理、調整、試験を行う。 各種バルブの取り付け、取り外しを行う。

Shop 68

Carpenter, Shipbuildingman
大工(造船工)

Builds, repairs, and modifies wooden ships and boats. Fabricates, assembles,installs and repairs wooden decks, bulkheads, cabins, interior-wood finish, furniture, and other wooden articles. Lays deck covering. Constructs keeland side blocking for dry docking of vessels. Installs cradles, shoring, cribbing, and other support for ships in dry dock. Positions and checks overall alignment of ship in the course of dry docking. Install and remove various types of working scaffolds.

大工の仕事としては、木製及びファイバーグラス製のボートの建造、修理及び改造を行う。船内で使用する木製または新建材の製品組み立て、取り付け、修理等を行う。艦船やボートの甲板の補修作業も行う。船台木工の作業としては、乾ドック内で艦船を固定するためのキールブロック及びサイドブロックを建造し乾ドック内に据え付ける。乾ドック内での艦船の位置を定め、全般的な整理を行う。乾ドック入出渠の際に艦船を定位置に誘導する作業を行う。各種作業用の足場の据え付けや撤去を行う。

Shop 71

Painter (Critical Coating)
塗装工　（重要区域作業）

Performs surface preparation and painting per locations specified as “critical coated area” on ships. Uses hand or powered tools depending on the surface condition to remove rust and old paints prior to adding new coatings, and treats stains from oil and dirt chemically to prepare surfaces. Mixes paints accordingly as specified, and interblends paint colors as necessary. Paints by brushes, rollers or sprayers.

艦船の「重要塗装区域」に指定されている場所を表面処理及びコーティング塗布作業を行う。塗装を必要とする表面に合わせて錆や古い塗膜を手工具や動力工具を使用し、また化学的に油や汚れを除去する方法で表面処理を行う。指定された塗料を適切に混合し、また必要に応じて色の調合を行う。刷毛・ローラー及び吹き付け方式で塗装をする。

Shop 99

Dock Equipment Mechanic
ドック設備機械工

Overhauls, operates, repairs, performs operational maintenance, and security checks on stationary equipment on various dry docks and caissons. They include various types of pumps, flooding gates, flooding valves, capstans, winches, motors, and other related equipment needed to provide the necessary docking services. Supplies potable water, fresh water, salt water, steam, and compressed air to various processes aboard ships and dockside industrial operations. Charges high pressurized gaseous oxygen and nitrogen, and transfers cryogenic liquid oxygen and nitrogen to ships and submarines.

埠頭で停泊中、又は乾ドックで修理中の艦船に岸壁からホースを繋ぎ飲料水、淡水、海水、蒸気、及び圧搾空気を供給する。乾ドック及びその関連機器である注・排水ポンプ、ゲート、バルブ等の点検、修理を行う。又、潜水艦に超高圧酸素、及び窒素を補填する為、超低温の液体酸素、窒素を取り扱う。

Shop 71

Marine Maintenance Worker
船舶整備工

Cleans hulls and decks using water cleaning method. Uses hand/powered tools or blasting device depending on the surface condition to remove rust and old paints prior to adding new coatings on various ship locations, and treats stains from oil and dirt chemically to prepare surfaces. Mixes paints accordingly as specified, and interblends paint colors as necessary to paint by brushes and rollers. Paints items such as antennas and machinery components using spraying method. Performs deck coverings by troweling deck covering system to fix underlayment or tiles.

ウォータークリーニング工法を用い船体や甲板等の洗浄を行う。船体各所塗装を必要とする表面に合わせて錆や古い塗膜を手工具・動力工具及び噴砂機械を使用し、また化学的に油や汚れを除去する方法で表面処理を行う。指定された塗料を適切に混合し、また必要に応じて色の調合を行い刷毛・ローラーを用いて塗装を行う。アンテナや機械部品等に対して吹き付け方式で塗装をする。床材又は硬材と言った材料をコテなど用いて下地作りやタイル張り等、床の舗装を行う。

Shop 99

Dock Equipment Electrician
ドック設備電気工

Overhauls, repairs, fabricates, installs, operates, and performs maintenance and security checks on electrical equipment used at piers and dry docks. Equipment includes main and other shore power cables for the ships, electrical power driven equipment, electrical equipment on various dry docks, lighting and safety equipment. Charges high pressurized gaseous oxygen and nitrogen, and transfers cryogenic liquid oxygen and nitrogen to ships and submarines.

接岸中及び乾ドックで修理中の艦船に、岸壁からケーブルを繋ぎ、電力を供給する。電力供給設備等の設置、修理、点検、保守等を行う。潜水艦に超高圧酸素及び窒素を補填する為、超低温の液体酸素及び窒素を取り扱う。

Code 740

Crane Operator
クレーン運転手

Operates overhead bridge cranes of twenty tons or more lifting capacity. Operates fixed or traveling cranes of all capacities which are equipped with booms, such as locomotive, automotive and tower cranes, or which are equipped with cantilever bridges or jib members, such as hammerhead and various types of job cranes. Operates floating cranes of any type. Appropriate licensing requirements must be met.

20トンまたは、それ以上の揚力のある橋梁型クレーンを運転する。地上からの合図に従いクレーンを操作し、重量物を持ち上げ目的地まで移動させる。桁のあるクレーン、腕部を有する等、固定または移動するすべてのクレーンの運転も行う。

Shop 52

Electronic Equipment Standards Calibrator
Electromechanical &
Pressure Equipment Standards Calibrator
電子装置基準測定工
電子機械及び圧力装置基準測定工

Inspects, calibrates, and certifies the accuracy and validity of a wide variety of electronic standards used by shops or base laboratories to check and calibrate production test equipment, and the master instruments used to check such test equipment.

生産試験装置、及びそれらの試験装置のためのテスト用の機器の点検及び測定をするために、様々な種類の電子基準装置の精度、有効性を検査、測定し証明する。

Code 740

Rigger, Ship
索具工、船舶

Selects and attaches hoisting and pulling gear for lifting, moving, and positioning heavy machines, equipment components, large structural parts, and other heavy loads. Directs operation of cranes and similar equipment. Estimates sizes, weights, and equipment capacities and plans for clearance and safety factors. Fabricates, installs, and repairs standing and running rigging, and wire cable or fiber rope articles, such as slings, towing bridles, nets, rope-ladders, in addition to other ship and boat rigging, and weight handling gear. Raises/Removes scaffoldings.

重量のある機械、装置、部品、大きな構造材等の重量物を持ち上げ、移動し、所定の場所に設置する為の巻き上げ及び索引用具の選定、取り付けなどを行う。クレーンやその他の吊り上げ装置の運転を指示する。吊り上げ物の寸法、重量及び吊り上げ装置の能力を見積り、移動の距離の余裕や安全度について計画を立てる。吊り索、引き船用の網、綱、縄梯子、その他の船舶用の索具、用具等の鋼索製品及び維持ロープ製品の製作、取り付け、補修等を行う。各種作業用の足場の据え付けや撤去をする。



















SHIP REPAIR FACILITY YOKOSUKA







WE KEEP THE SEVENTH FLEET MISSION READY!



0 202241 202636

Photos courtesy of: U.S.Navy, Corporate Communications Division (Code 1150), Graduates, Shops/Codes, Code1140